



- 2 - Etalonnage vidéo 4K SDR / HDR
- 3 - Mixage audio 2.0 / 5.1
- 4 - Sous-titrage
- 5 - Création DCP 2K / 4K / 3D
- 6 - Création PAD / Package IMF VOD / Dolby E
- 7 - Création DVD et Blu-Ray 2D /3D / UltraHD 4K
- 8 - Duplication DVD
- 9 - Duplication Blu-Ray
- 10 - Gestion des rushes et encodages 2D / 3D

maison  
du film  
court

*Partenaire technique*

Besoin d'une précision ou d'un devis personnalisé ? Appelez le 06-63-29-31-94



Etalonnage	Demi-journée 4h	Journée 8h	Semaine 5j
Location station 4K DaVinci Resolve 15 (avec étalonneur)	450 €	790 €	3 900 €
Location station 4K DaVinci Resolve 15 (sans étalonneur)	170 €	300 €	1 490 €
Remise du projet source DaVinci Resolve au client	Inclus		
Export vidéo Apple ProRes 4:2:2 / 4:4:4, DNxHD / DNxHR, suites d'image DPX ou TIFF	Inclus		

Option HDR (PQ ou HLG)	Demi-journée 4h	Journée 8h	Semaine 5j
Location écran de monitoring HDR Eizo Prominence CG3145 (en complément de la station)	N/A	350 €	1 100 €

Conformation	Final Cut Pro	Media Composer	Premiere Pro
Organisation de la timeline et exports depuis Final Cut Pro 7 / X, Avid Media Composer ou Adobe Premiere Pro	90 € / heure		
Contrôle d'après export de référence timecodé à l'image			
Import et vérification du projet sous DaVinci Resolve			

## Tarification au plus juste !

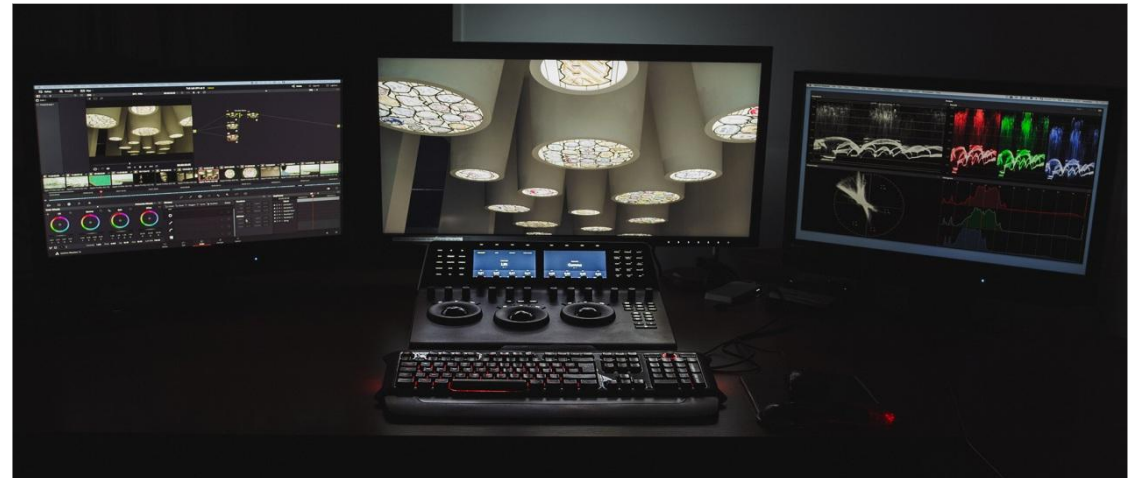
En cas d'achèvement d'une durée inférieure à celle prévue par le devis, l'entreprise remboursera au client le surplus payé sur la prestation de l'étalonneur.  
Exemple pour une journée effective de 6h au lieu de 8h prévue : remboursement au client de 135€.

### Descriptif de la station 4K SDR / HDR :

Blackmagic DaVinci Resolve 15 Studio sous OS X  
Intel Xeon E5 (12 coeurs) / RAM 64 Go / Double GTX Titan X 2x12 Go  
Monitoring 4K DCI 10 bit sur Eizo ColorEdge CG318-4K (31 pouces)  
Calibration écran par l'expert VTCAM en Rec709, P3 et Rec2020  
Surface de contrôle BlackMagic DaVinci Resolve Mini Panel  
Stockage ultra-rapide sur 4 To de SSD (+ 6 To optionnel en HDD)  
Interface Blackmagic Decklink 4K Extreme 12G  
Monitoring 4K DCI 10 bit HDR sur Eizo Prominence CG3145 (en option)

### Références des étalonneurs :

Alexandra Pocquet -> <http://www.imdb.com/name/nm2146965>  
Ghislain Rio -> <http://www.imdb.com/name/nm2473662>  
Arnaud Laurent -> <https://vimeo.com/user14366540/albums>



Besoin d'aide ? Appelez le 06-63-29-31-94



Mixage	Demi-journée 4h	Journée 8h	Semaine 5j
Mixage 5.1 par un ingénieur du son (avec mise à disposition du studio en configuration 5.1)	535 €	890 €	4 000 €
Mixage 2.0 par un ingénieur du son (avec mise à disposition du studio en configuration 2.0)	435 €	720 €	3 150 €

Montage son	Demi-journée 4h	Journée 8h	Semaine 5j
Montage son par un ingénieur du son (avec mise à disposition du studio en configuration 2.0)	N/A	720 €	3 150 €
Montage son par un ingénieur du son (itinérant, en clientèle)	N/A	550 €	2 500 €

Illustration sonore	Demi-journée 4h	Journée 8h	Semaine 5j
Illustration sonore par un ingénieur du son (avec mise à disposition du studio en configuration 2.0)	N/A	720 €	3 150 €
Illustration sonore par un ingénieur du son (itinérant, en clientèle)	N/A	550 €	2 500 €

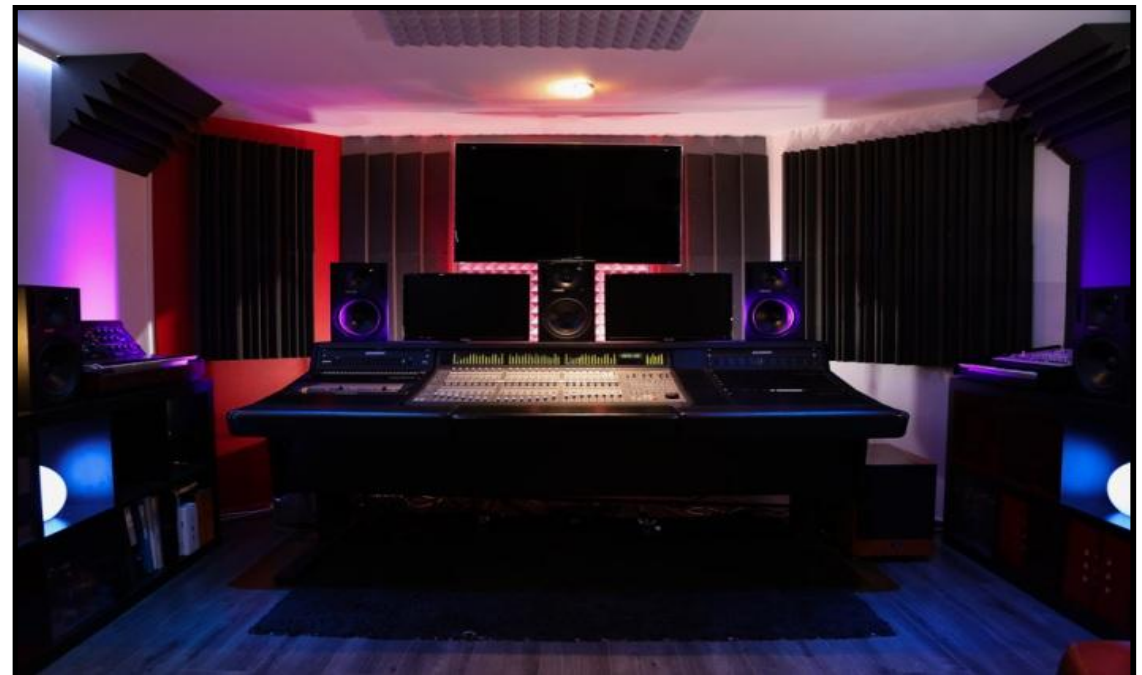
Postsynchronisation voix	Demi-journée 4h	Journée 8h	Semaine 5j
Postsynchronisation par un ingénieur du son (avec mise à disposition du studio en configuration 2.0)	535 €	890 €	4 000 €

## Descriptif du studio 5.1 :

Studio de 20 m<sup>2</sup> avec espace de confort et traitement acoustique  
 Station Avid Pro Tools HD 12 sous MacOS  
 Mac Pro 8 coeurs 3.5 GHz avec SSD  
 Surface de contrôle Avid C24  
 Ecoute calibrée 5.1 Focal (SM9 - Trio 6)  
 Caisson de grave Focal 12"  
 Interface Avid Omni HD  
 Préamplis Neve 1073LB, Telefunken V 76, Ampex 350...  
 Compresseurs Tube-Tech SMC2B, Summit Audio TLA50...  
 Reverb Klark Teknik DN780, Audio Ease Altiverb 7  
 Micros Telefunken U47, Sony C800, Neumann TLM 170  
 Wave Diamond Bundle, Fabfilter Bundle, Brainworx Bundle)

## Références des ingénieurs du son :

Robert Kopec -> <http://www.robertkopec.net>  
 Clément Neubrunn -> <http://www.imdb.com/name/nm3716943>  
 Julien Maurel



**Besoin d'aide ? Appelez le 06-63-29-31-94**



## Sous-titrage

**Aurélien Plancher | ap-prod.net**  
Laboratoire de postproduction audiovisuelle

Adresse : 7 rue Vandrezanne - 75013 Paris E-mail : a\_plancher@hotmail.com Tel : 06-63-29-31-94

Base

Sous-titrage	0 à 5000 mots	5 000 à 10 000 mots	10 000 à 15 000 mots	> 15 000 mots
	Durée estimative 0 à 45 min.	Durée estimative 45 à 90 min.	Durée estimative 90 à 135 min.	Durée estimative > 135 min.
Repérage	0,16 € / mot	0,15 € / mot	0,14 € / mot	0,13 € / mot
Saisie				
Synchronisation				
Double vérification à l'image				
Export en SRT, STL, XML, etc.				

Minimum de commande : 95€ HT / film

Options

Transcription et traduction		Montant
Transcription française des vidéos par une lectrice-correctrice professionnelle		Sur devis
Vérifications orthographique, grammaticale et typographique (selon la langue)		Sur devis
Traduction et adaptation par des traducteurs professionnels (vers leur langue maternelle)		Sur devis

Incrustation des sous-titres à l'image		Export vidéo HD
Prise en charge par vidéo		45 €
Durée de 1 à 30 minutes		1,95 € / minute
Durée de 30 à 60 minutes		1,70 € / minute
Durée de 60 à 90 minutes		1,45 € / minute

Traitements et conversions		Montant
Conversion des sous-titres dans de multiples formats (DVD, Blu-Ray, DCP, TV, Web etc.)		75 €
Export en suite d'images PNG		75 €
Codage couleurs pour sourds et malentendants selon la charte du CSA		Sur devis

**Tarification au plus juste !**

Nous ne facturons pas le sous-titrage selon la durée du film mais le nombre de mots. Ainsi, le tarif est basé selon le volume précis de dialogues.

Besoin d'aide ? Appelez le 06-63-29-31-94



**Base mastering**

Création	<1 min	1 à 5 min	5 à 10 min	10 à 15 min	15 à 20 min	20 à 25 min	25 à 30 min	30 à 35 min
Mastering 2K (Interop, SMPTE - Full, Scope ou Flat)	90 €	100 €	124 €	158 €	190 €	221 €	250 €	277 €
Encodage JPEG 2000 12 bit								
Conversion de l'espace de couleurs en XYZ								
Multiplexage flux audio 2.0 / 5.1 / 7.1								
Multiplexage MXF et packaging XML								
Délai express 24h / 48h	35 à 40 min	40 à 45 min	45 à 50 min	50 à 55 min	55 à 60 min	60 à 65 min	65 à 70 min	>70 min
Format 4K : Tarif x1,5 Format 3D : Tarif x2	302 €	326 €	348 €	367 €	387 €	406 €	426 €	450 €

**Remises : -20% (autres prestations groupées) et -20% à -30% (membres Maison du film court)**

**Options**

Traitements et conversions	Montant
Conversion vidéo vers fréquence de 24 images / sec	Offert
Désentrelacement et upscaling de la source	Offert
Ajustement des niveaux sonores (loudness) aux normes (publicité et trailer)	65 €
Spatialisation audio stéréo 2.0 vers multicanal 5.1 (simple)	Offert
Cryptage du DCP avec génération de KDM (jusqu'à 5 clés incluses)	180 €
Génération de clé KDM supplémentaire	15 €
Conversion audio vers fréquence de 24 images / sec (sans déformation de la tonalité sonore)	70 à 100 €
Extraction de DCP et conversion en suite d'images DPX ou TIFF, Apple ProRes 4:2:2 HQ ou 4:4:4 (avec ou sans décryptage)	80 à 300 €
Contenus supplémentaires	Montant
Ajout d'un carton fixe numérique ou d'une vidéo introductive	65 €
Ajout d'une version supplémentaire avec incrustation de sous-titres à l'image	80 à 200 €
Ajout de pistes audio supplémentaires	50 à 70 €
Services supplémentaires	Montant
Fourniture de disque dur externe (format 3,5 - 7200 rpm - USB3) ou clé USB3 formaté aux normes DCI (Linux)	Sur devis
Mise en ligne du DCP sur serveur Globecast (compte du client)	Offert
Mise en ligne du DCP sur serveur privé et sécurisé HTTPS (publicité, bande annonce et court-métrage uniquement)	Offert
Visionnage du master DCP sur écran de monitoring 4K DCI (extraits jusqu'à 5 min.)	Offert
Visionnage du master DCP en salle de cinéma (Paris 6ème)	180 € / h

**Besoin d'aide ? Appelez le 06-63-29-31-94**



# Création PAD / Package IMF VOD / Dolby E

**Aurélien Plancher | ap-prod.net**  
Laboratoire de postproduction audiovisuelle

Adresse : 7 rue Vandrezanne - 75013 Paris E-mail : a\_plancher@hotmail.com Tel : 06-63-29-31-94

## Base mastering

PAD HD (chaînes françaises / étrangères)	<2 min	2 à 10 min	10 à 25 min	25 à 45 min	45 à 70 min	70 à 100 min	100 à 135 min	>135 min
Création du PAD HD selon les normes de la chaîne TV								
Ajustement du loudness aux normes EBU R128	95 €	114 €	163 €	207 €	250 €	290 €	329 €	Sur devis
Insertions carton, amorce et metadatas								
Export MXF MPEG2 XDCAM HD								

PAD UltraHD (chaînes françaises / étrangères)	<2 min	2 à 10 min	10 à 25 min	25 à 45 min	45 à 70 min	70 à 100 min	100 à 135 min	>135 min
Création du PAD UltraHD selon les normes de la chaîne TV								
Ajustement du loudness aux normes EBU R128	200 €	240 €	342 €	434 €	525 €	609 €	690 €	Sur devis
Insertions carton, amorce et metadatas								
Export MXF XAVC-Intra UltraHD								

Package IMF HD (Netflix, iTunes, Amazon, Hulu)	<2 min	2 à 10 min	10 à 25 min	25 à 45 min	45 à 70 min	70 à 100 min	100 à 135 min	>135 min
Création du package VOD selon les normes de la plateforme								
Ajustement du loudness aux normes EBU R128	86 €	98 €	140 €	177 €	214 €	248 €	282 €	Sur devis
Insertions metadatas								
Export IMF Application 2, JPEG2000 (HD)								

Package IMF UltraHD (Netflix, Amazon)	<2 min	2 à 10 min	10 à 25 min	25 à 45 min	45 à 70 min	70 à 100 min	100 à 135 min	>135 min
Création du package VOD selon les normes de la plateforme								
Ajustement du loudness aux normes EBU R128	162 €	185 €	264 €	335 €	405 €	469 €	532 €	Sur devis
Insertions metadatas								
Export IMF Application 2 Extended, JPEG2000 (UltraHD)								

Format HDR (PQ ou HLG) : Tarif x2

## Options

Encodage audio Dolby E (pour PAD uniquement)	Montant
Encodage audio Dolby E (2.0 / 5.1) depuis pistes PCM séparées	80 à 160 €
Décodage audio Dolby E (2.0 / 5.1) vers pistes PCM séparées	80 à 140 €

Options complémentaires	Montant
Transfert des publicités à Adstream et IMD via compte du client (fibre 1 Gigabit)	Offert
Livraison via FTP ou Aspera à la plateforme VOD ou la régie TV (fibre 1 Gigabit)	Offert

Remises : -20% (autres prestations groupées) et -20% à -30% (membres Maison du film court)

Besoin d'aide ? Appelez le 06-63-29-31-94





# Création DVD et Blu-Ray 2D / 3D / UltraHD 4K

**Aurélien Plancher | ap-prod.net**  
Laboratoire de postproduction audiovisuelle

Adresse : 7 rue Vandrezanne - 75013 Paris E-mail : a\_plancher@hotmail.com Tel : 06-63-29-31-94

Base authoring

Arborescence	DVD / Blu-Ray	Blu-Ray 3D	Blu-Ray UltraHD 4K
Prise en charge de 1 à 2 vidéos	64 €	141 €	150 €
Prise en charge de 3 à 5 vidéos	106 €	255 €	
Prise en charge de 6 à 8 vidéos	141 €	338 €	
Prise en charge de 9 à 11 vidéos	165 €	396 €	N/A
Prise en charge de 12 à 14 vidéos	177 €	424 €	
Prise en charge > 14 vidéos	Sur devis	Sur devis	

Encodages	DVD (MPEG2 - VBR 2 pass)	Blu-Ray (H264 - VBR 2 pass)	Blu-Ray 3D (MVC) / UltraHD 4K (HEVC)
Durée de 1 à 30 minutes	Offert	2,52 € / minute	5,04 € / minute
Durée de 30 à 60 minutes		2,23 € / minute	4,46 € / minute
Durée de 60 à 90 minutes		1,92 € / minute	3,84 € / minute
Durée > 90 minutes		Sur devis	Sur devis

Remises : -10% (première commande) et -20% à -30% (membres Maison du film court)

Options

Menus	Menu fixe simple	Menu fixe complexe	Menu animé
	DVD / Blu-Ray / Blu-Ray 3D		
Menu sur 1 page	66 €	102 €	173 €
Menu sur 2 pages	119 €	184 €	312 €
Menu sur 3 pages	159 €	245 €	416 €
Menu sur 4 pages	185 €	286 €	485 €

Diaporamas	Sans fond sonore		Avec fond sonore	
	DVD	Blu-Ray	DVD	Blu-Ray
Diaporama jusqu'à 99 photos	35 €	39 €	52 €	58 €

Options supplémentaires	
Import et conversion de sous-titres existants (Blu-Ray)	55 €
Import et conversion de sous-titres existants (DVD)	85 €
Ajout de fond sonore sur un menu fixe	30 €
Encodage audio Dolby Digital 5.1	80 €
Encodage audio DTS HD Master audio 5.1 / 7.1	100 à 250 €
Piste audio supplémentaire 2.0 / 5.1 / 7.1	40 à 80 €
Mise en ligne de l'image DDP / BDCMF sur serveur	Offert
Image ISO (Blu-Ray)	Offert
Image DDP 2.1 (DVD)	45 €
Conversion et export ISO vers BDCMF (Blu-Ray)	250 €

Besoin d'aide ? Appelez le 06-63-29-31-94



# Duplication DVD

**Aurélien Plancher | ap-prod.net**  
Laboratoire de postproduction audiovisuelle

Adresse : 7 rue Vandrezanne - 75013 Paris E-mail : a\_plancher@hotmail.com Tel : 06-63-29-31-94

Disque

Gravure et impression du DVD-5	DVD 4,7 Go (jusqu'à 2h de vidéo)							
	50 ex.	100 ex.	150 ex.	200 ex.	250 ex.	300 ex.	350 ex.	400 ex.
Sans impression	1,40 €	1,25 €	1,15 €	1,05 €	1,00 €	0,95 €	0,90 €	0,85 €
Avec impression d'un texte noir	1,80 €	1,65 €	1,55 €	1,45 €	1,35 €	1,30 €	1,25 €	1,20 €
Avec impression d'une image couleur	2,10 €	1,95 €	1,85 €	1,75 €	1,65 €	1,60 €	1,55 €	1,50 €

Gravure et impression du DVD-9	DVD 8,5 Go (jusqu'à 4h de vidéo)							
	50 ex.	100 ex.	150 ex.	200 ex.	250 ex.	300 ex.	350 ex.	400 ex.
Sans impression	2,60 €	2,45 €	2,35 €	2,25 €	2,20 €	2,15 €	2,10 €	2,05 €
Avec impression d'un texte noir	3,00 €	2,85 €	2,75 €	2,65 €	2,55 €	2,50 €	2,45 €	2,40 €
Avec impression d'une image couleur	3,30 €	3,15 €	3,05 €	2,95 €	2,85 €	2,80 €	2,75 €	2,70 €

Pressage usine du DVD	A partir de 1000 exemplaires							
	Sur devis - Uniquement proposé avec prestation de création DVD							

Remises : -20% (première commande) et -20% à -30% (membres Maison du film court)

Packaging

Boîtiers et impressions	Boîtier nu	Boîtier + jaquette recto	Boîtier + jaquette recto verso
Boîtier DVD standard	0,50 €	1,27 €	1,62 €
Boîtier DVD double	0,57 €	1,36 €	1,70 €
Boîtier DVD slim	0,44 €	1,20 €	1,54 €
Boîtier CD slim	0,42 €	1,15 €	1,50 €
Pochettes cartonnées, digipack CD/DVD	Sur devis		
Pochette souple à rabat	0,26 €		
Pochette souple à rabat autocollante	0,40 €		
Cloche plastique	4,00 €		

Quantité minimale pour jaquettes : 50 ex.  
Quantité minimale pour pochettes et digipack : 100 ex.

Options

Frais de manutention	Disque seul	Disque + Jaquette
Insertion manuelle à l'intérieur du boîtier	0,15 €	0,25 €

**Fourniture des meilleurs consommables du marché**

DVD-R 4,7 Go Taiyo Yuden Grade A (media code TYG03)  
DVD+R 8,5 Go Verbatim (media code MKM003)  
Boîtiers DVD standard, double et slim Amaray  
Papier couché brillant 135g sur Xerox Versant 180 press (imprimeur)

Besoin d'aide ? Appelez le 06-63-29-31-94





# Duplication Blu-Ray

**Aurélien Plancher | ap-prod.net**  
Laboratoire de postproduction audiovisuelle

Adresse : 7 rue Vandrezanne - 75013 Paris E-mail : a\_plancher@hotmail.com Tel : 06-63-29-31-94

Disque

Gravure et impression du Blu-Ray BD-25	Blu-Ray 25 Go (jusqu'à 2h30 de vidéo HD)							
	10 ex.	25 ex.	50 ex.	100 ex.	150 ex.	200 ex.	250 ex.	300 ex.
Sans impression	4,80 €	3,84 €	3,52 €	3,20 €	3,12 €	3,04 €	2,96 €	2,88 €
Avec impression d'un texte noir	4,90 €	3,94 €	3,62 €	3,30 €	3,22 €	3,14 €	3,06 €	2,98 €
Avec impression d'une image couleur	5,10 €	4,14 €	3,82 €	3,50 €	3,42 €	3,34 €	3,26 €	3,18 €

Gravure et impression du Blu-Ray BD-50	Blu-Ray 50 Go (jusqu'à 5h00 de vidéo HD)							
	10 ex.	25 ex.	50 ex.	100 ex.	150 ex.	200 ex.	250 ex.	300 ex.
Sans impression	9,80 €	8,84 €	8,52 €	8,20 €	8,12 €	8,04 €	7,96 €	7,88 €
Avec impression d'un texte noir	9,90 €	8,94 €	8,62 €	8,30 €	8,22 €	8,14 €	8,06 €	7,98 €
Avec impression d'une image couleur	10,10 €	9,14 €	8,82 €	8,50 €	8,42 €	8,34 €	8,26 €	8,18 €

**Remises : -20% (première commande) et -20% à -30% (membres Maison du film court)**

Packaging

Boîtiers et impressions	Boîtier nu	Boîtier + jaquette recto	Boîtier + jaquette recto verso
Boîtier Blu-Ray slim bleu	0,65 €	1,45 €	1,80 €
Boîtier Blu-Ray UltraHD 4K noir	0,90 €	1,75 €	2,10 €
Boîtier DVD standard	0,50 €	1,27 €	1,62 €
Boîtier DVD double	0,57 €	1,36 €	1,70 €
Boîtier DVD slim	0,44 €	1,20 €	1,54 €
Boîtier CD slim	0,42 €	1,15 €	1,50 €
Pochettes cartonnées, digipack CD/DVD	Sur devis		
Pochette souple à rabat	0,26 €		
Pochette souple à rabat autocollante	0,40 €		
Pochette papier à rabat	0,25 €		
Cloche plastique	4,00 €		

Quantité minimale pour jaquettes : 25 ex.  
Quantité minimale pour pochettes et digipack : 100 ex.

Options

Frais de manutention	Disque seul	Disque + Jaquette
Insertion manuelle à l'intérieur du boîtier	0,15 €	0,25 €

**Fourniture des meilleurs consommables du marché**

BD-R (non-LTH) 25 Go Verbatim (mediacode VERBATIMe)  
BD-R (non-LTH) 50 Go Verbatim (mediacode VERBATIMf)  
Boîtiers Blu-Ray slim bleu et UltraHD 4K Amaray  
Papier couché brillant 135g sur Xerox Versant 180 press (imprimeur)

**Besoin d'aide ? Appelez le 06-63-29-31-94**



Gestion des rushs caméra HD / 2K / 4K	Montant
Traitement des fichiers RAW (RED R3D, Alexa ARI, Blackmagic DNG...)	Sur devis
Application / création de LUT 3D (Look Up Table) sous DaVinci Resolve	Sur devis
Conversion en Apple ProRes, DNxHD, DNxHR (REC 709)	Sur devis
Export en suites d'images DPX (10 / 12 bit), TIFF (16 bit)	Sur devis

Encodages vidéo et audio	Montant
Conteneurs multiples : MXF, MOV, MPEG, AVI, MKV...	Sur devis
Codecs vidéos : ProRes, DNxHD, DNxHR, AVC / XAVC (H264), HEVC (SDR / HDR)	
Codecs audio : PCM, Dolby E, AC3, DTS, AAC, MP3, WMA, FLAC...	
Conversions de format 16/9 - 4/3 - Flat - Scope	Sur devis
Conversion pull-down NTSC (source 23,976 ou 24 fps)	Sur devis
Upscaling avancé SD / HD / 2K / 4K	Sur devis
Conversion de fréquences d'image 25-24 fps (sans déformation de la tonalité sonore)	70 à 150 €
Exports Web optimisés pour Youtube, Vimeo, Dailymotion	45 €

Package IMF	Montant
Package IMF Application 2 (HD)	Voir page PAD-VOD
Package IMF Application 2 Extended (UltraHD)	Voir page PAD-VOD

Encodages 3D	Montant
Encodage MVC pour Blu-Ray 3D	Voir page Blu-Ray
Encodage stéréoscopique relief pour DCP 3D	Voir page DCP

Encodage audio	Montant
Multiplexage et encodage Dolby Digital 5.1	80 €
Multiplexage et encodage DTS HD Master Audio 5.1 et 7.1	100 à 250 €

Extractions diverses	Montant
Extraction vidéo Youtube / Vimeo / Dailymotion	40 €
Extraction séquence DVD	45 €
Extraction séquence Blu-Ray	80 €